



# BIOLAN

REV.D 30.5.2023

!



FI

## PIKAKOMPOSTORI 500

Käyttöohje

SV

## SNABBKOMPOSTOR 500

Bruksanvisning

EN

## QUICK COMPOSTER 500

Instructions for use

DE

## SCHNELLKOMPOSTER 500

Käyttöohje

NO

## QUICK COMPOSTER 500

Bruksanvisning

DA

## QUICK COMPOSTER 500

Brugsanvisning

ET

## KIIRKOMPOSTER 500

Kasutusjuhend

LV

## ĀTRAIS KOMPOSTĒTĀJS 500

Lietošanas instrukcija

FR

## COMPOSTEUR RAPIDE 500

Mode d'emploi

ES

## COMPOSTADOR RÁPIDO 500

Instrucciones de uso

PL

## SZYBKI KOMPOSTOWNIK 500

Instrukcja obsługi

CS

## RYCHLÝ KOMPOSTÉR 500

Návod k použití

LT

## GREITOJI KOMPOSTINĖ 500

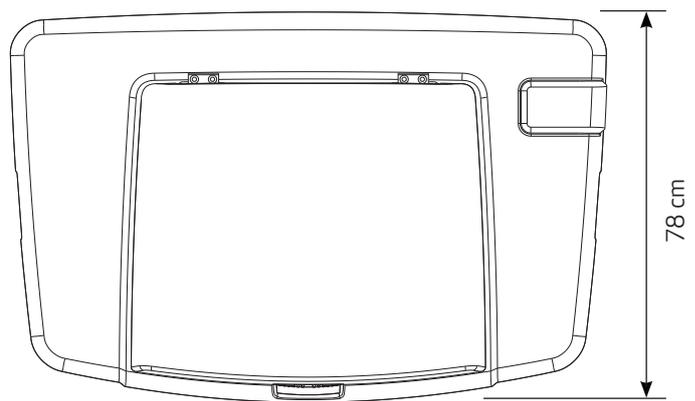
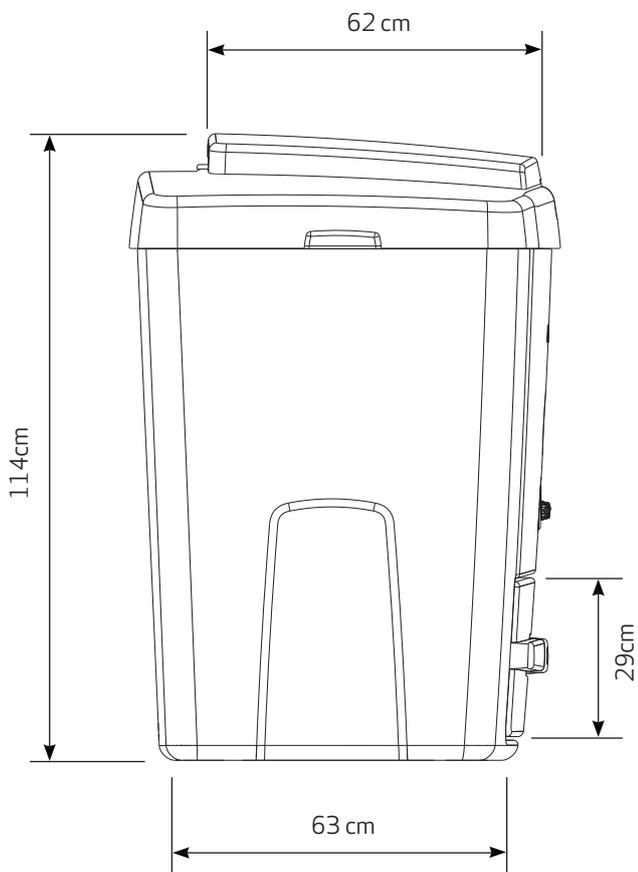
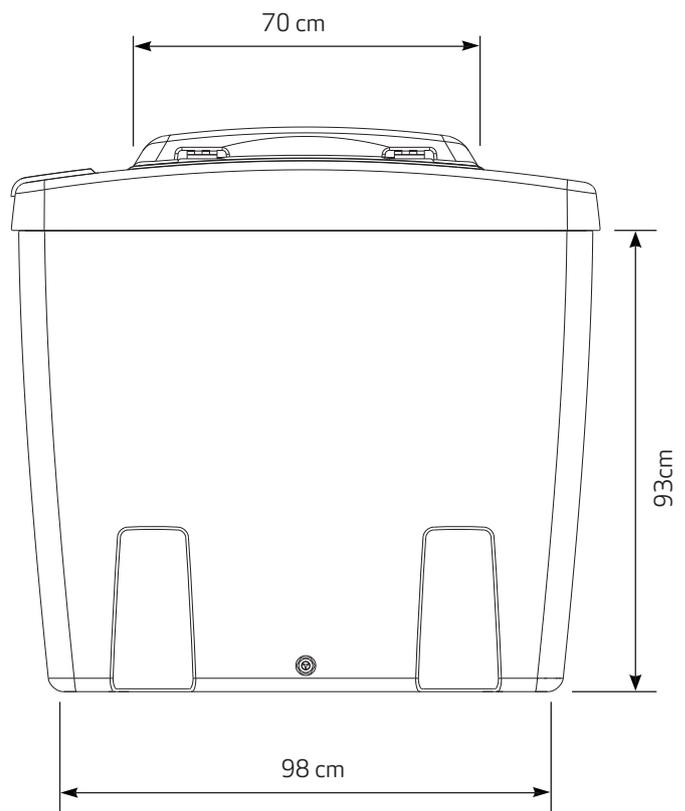
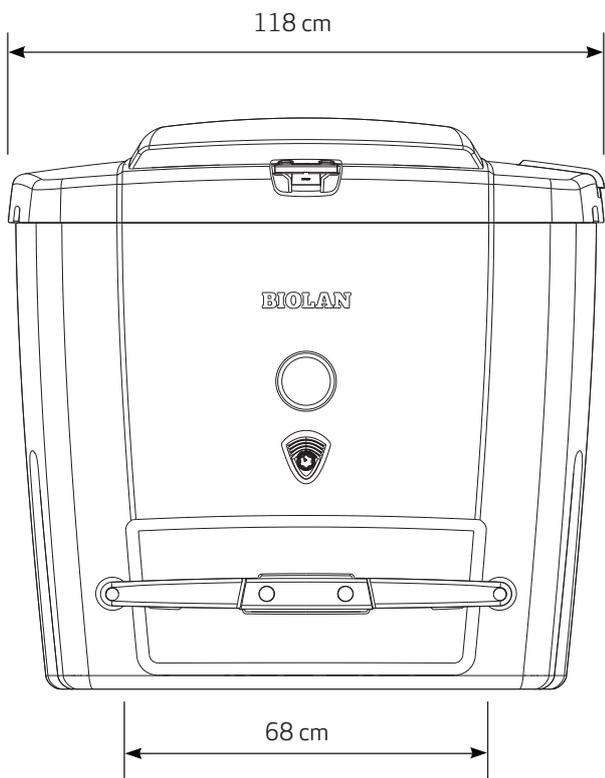
Naudojimo instrukcijos

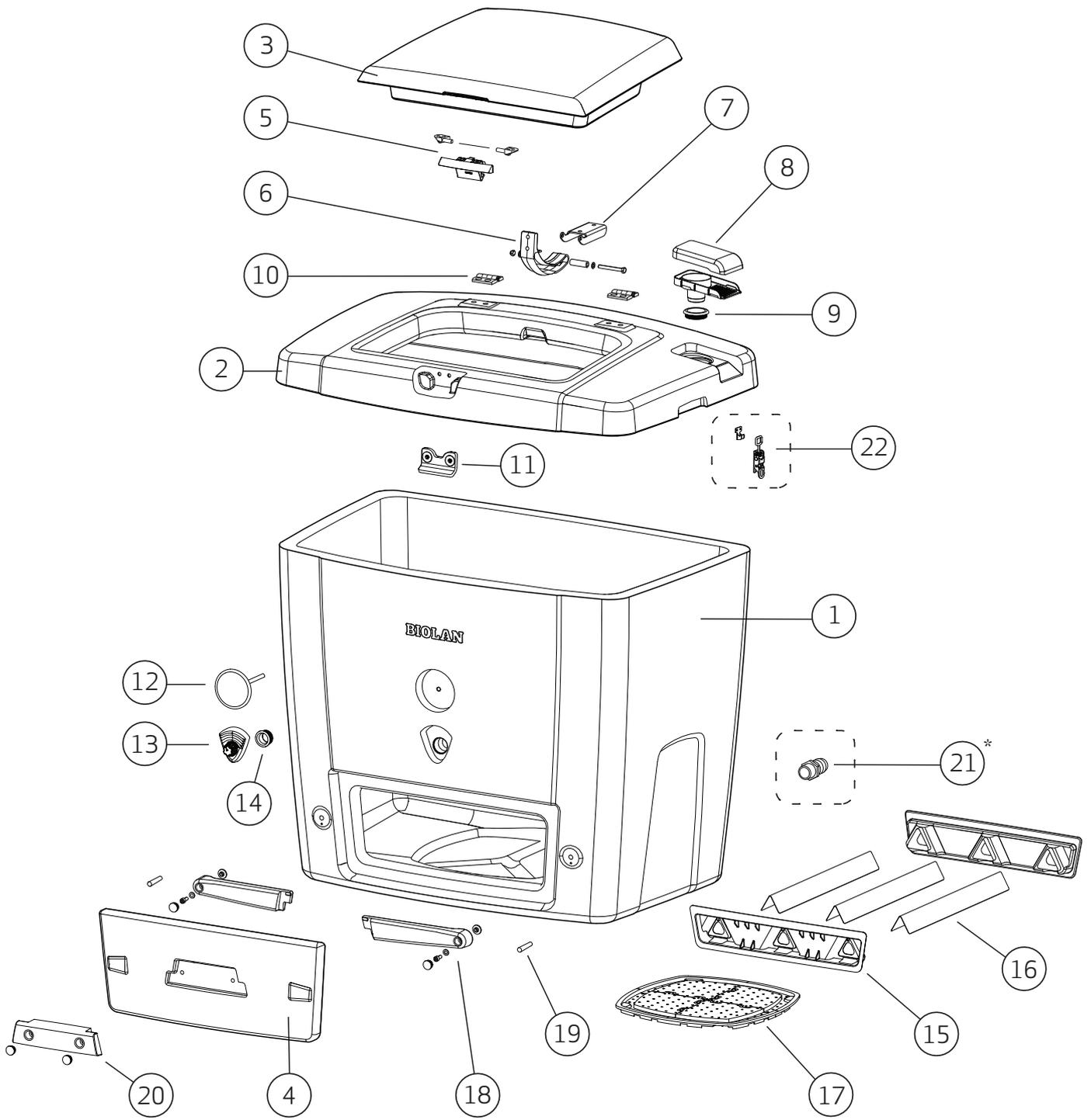
RU

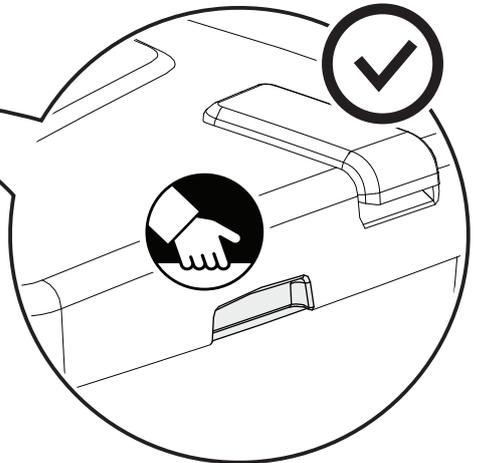
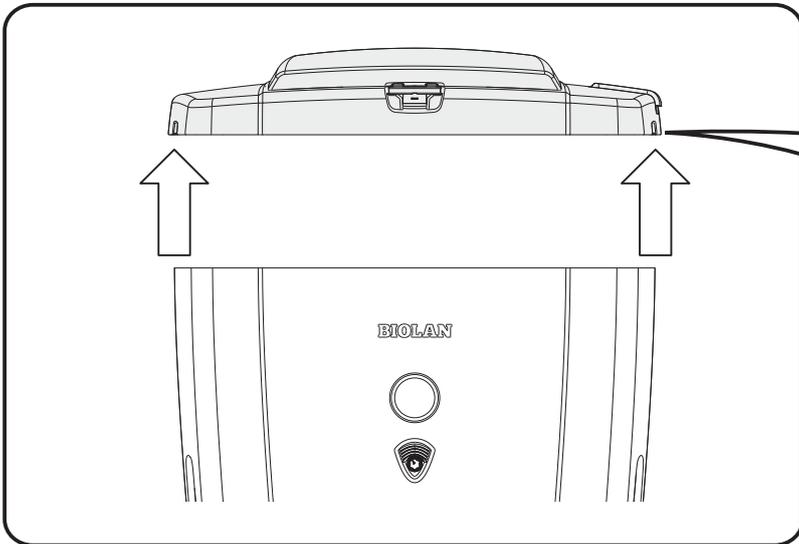
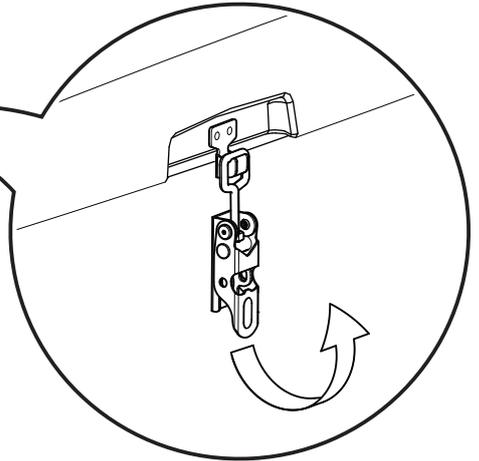
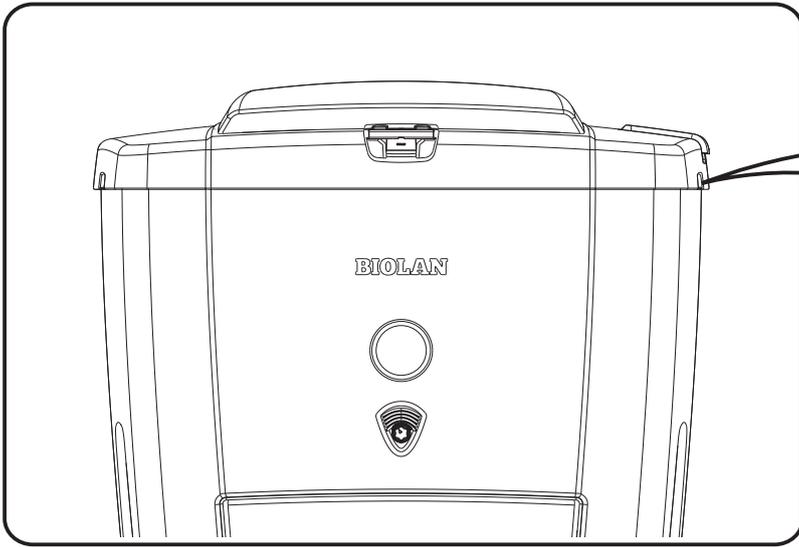
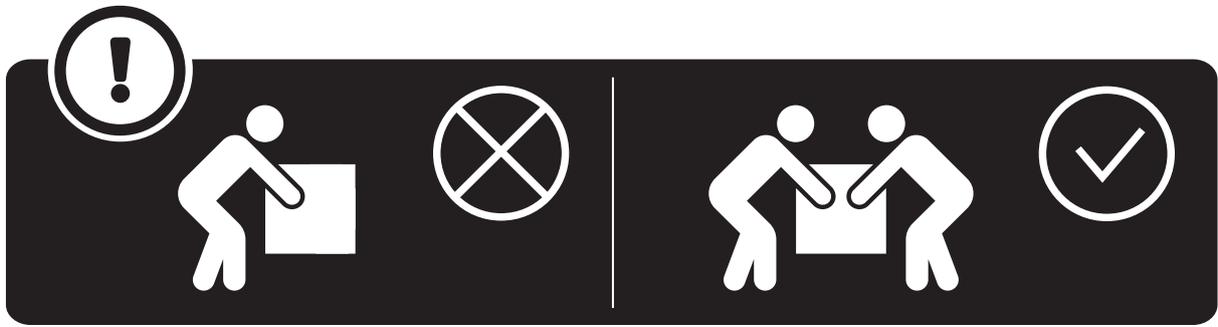
## Компостер для быстрого компостирования QUICK COMPOSTER 500

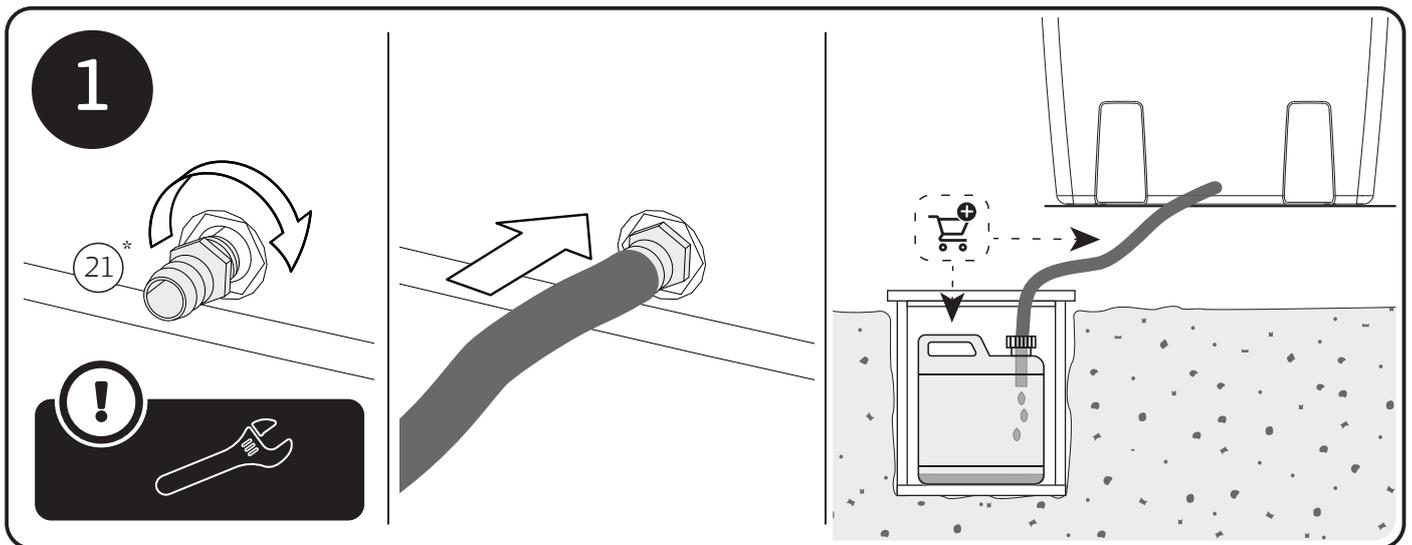
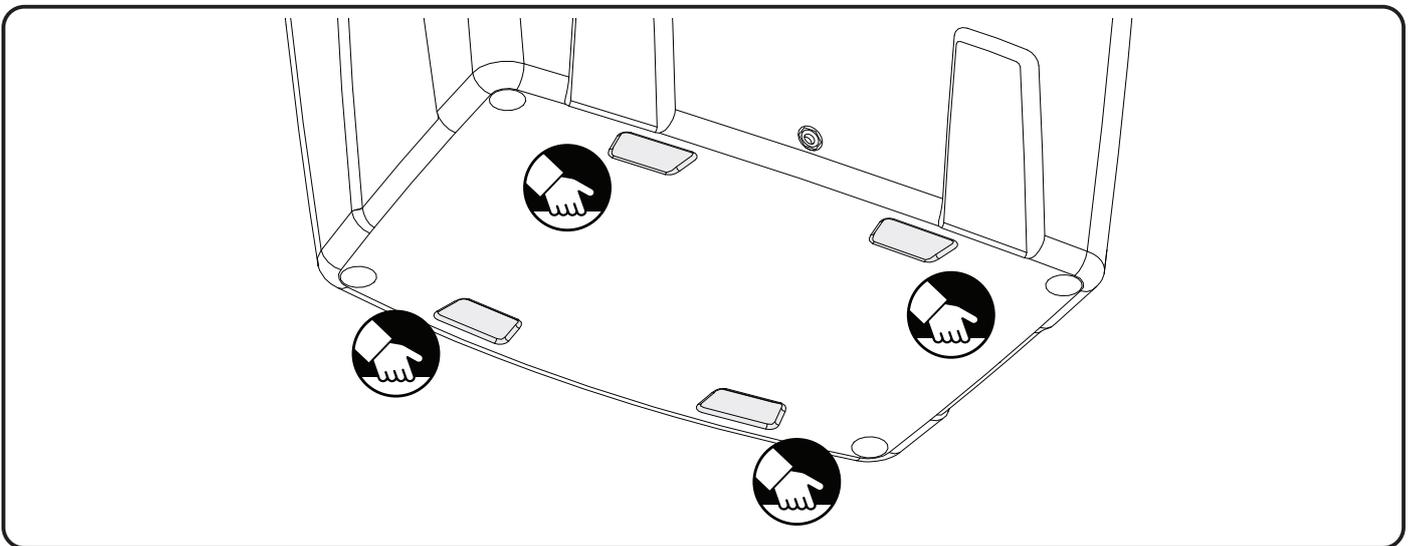
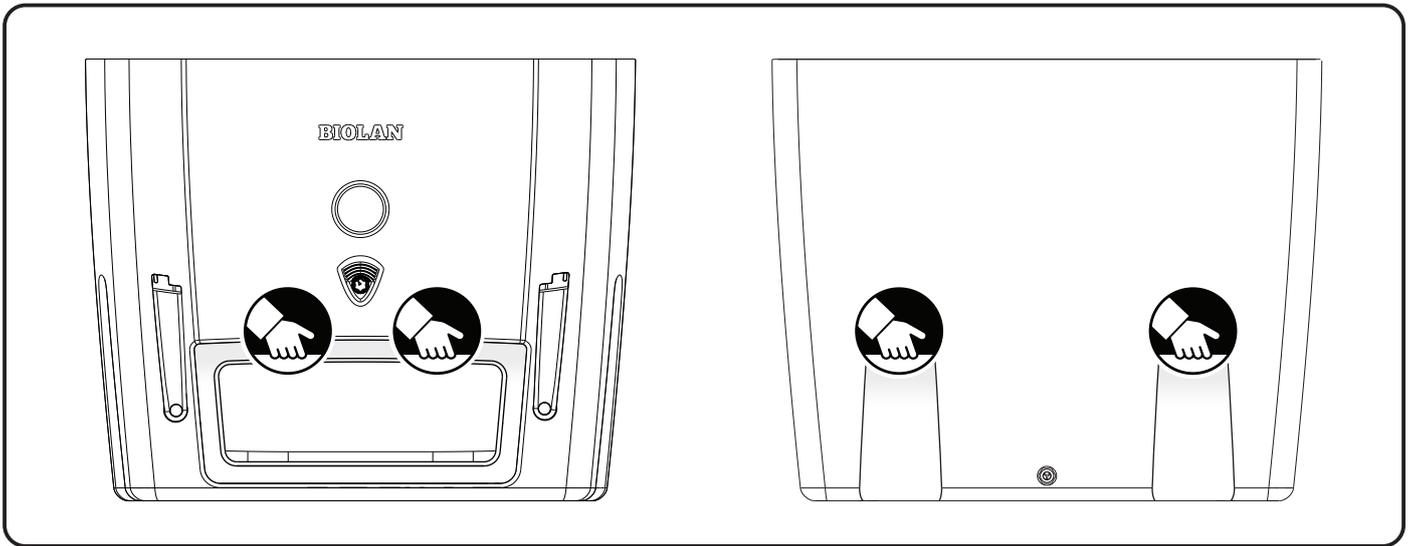
Инструкция по применению

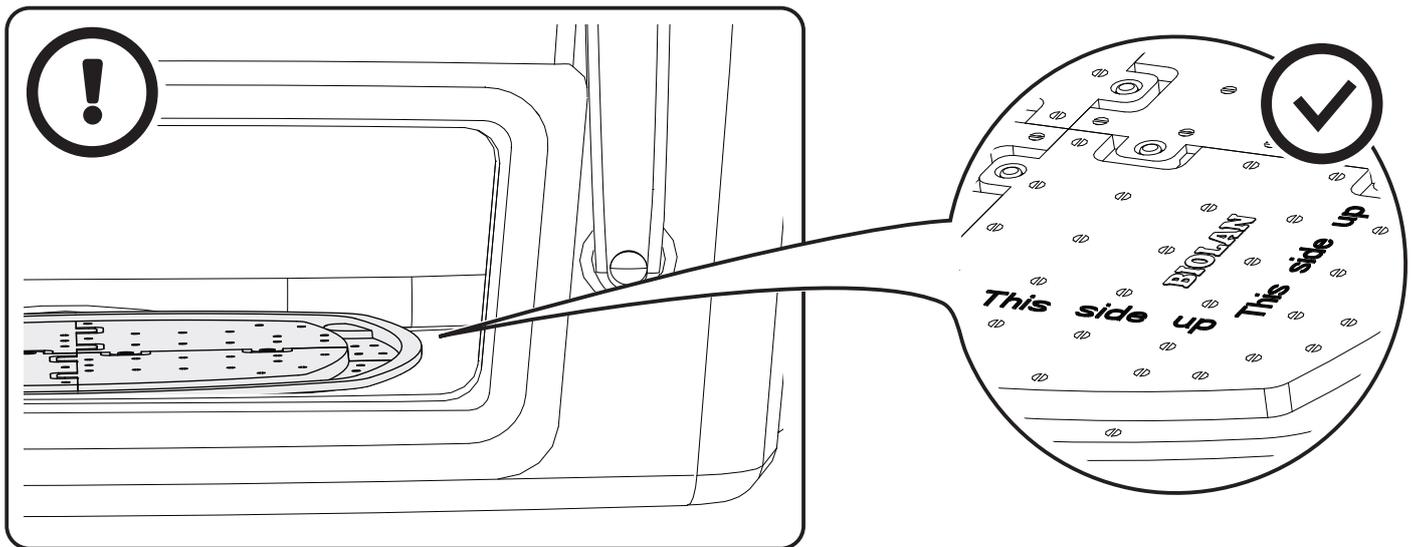
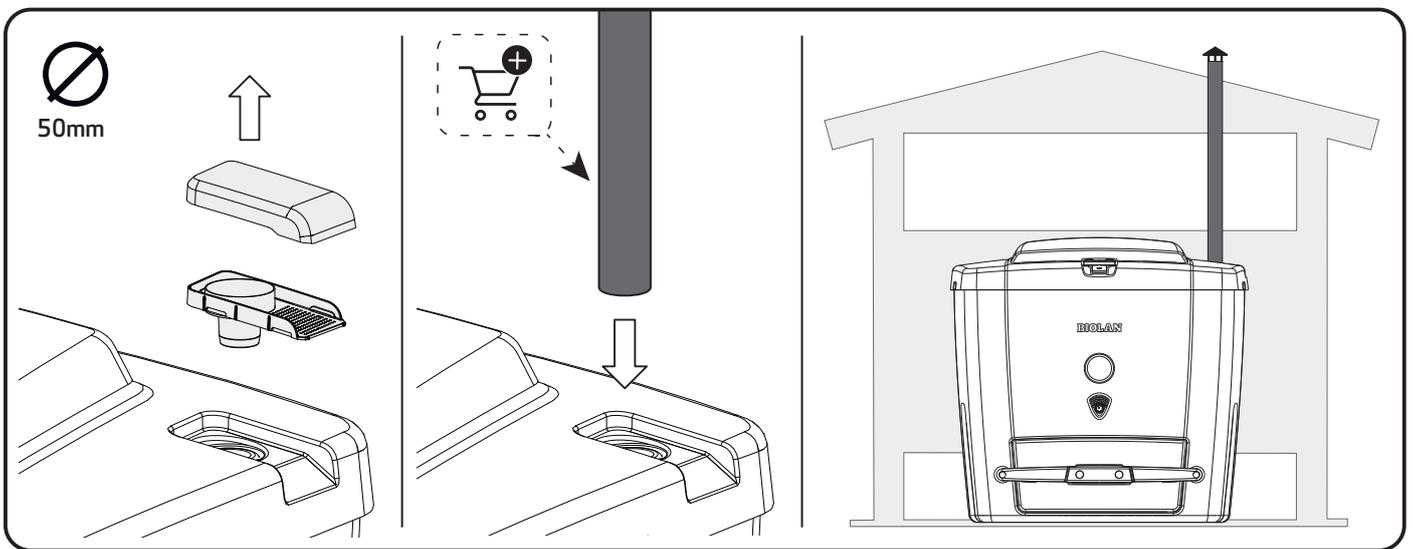
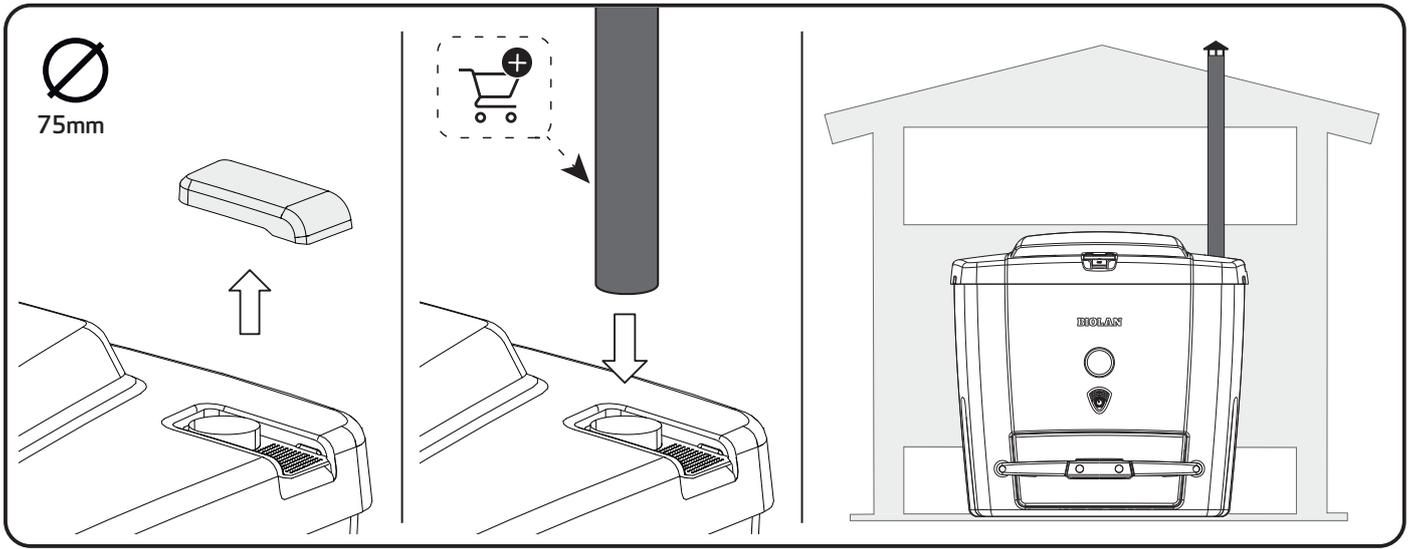


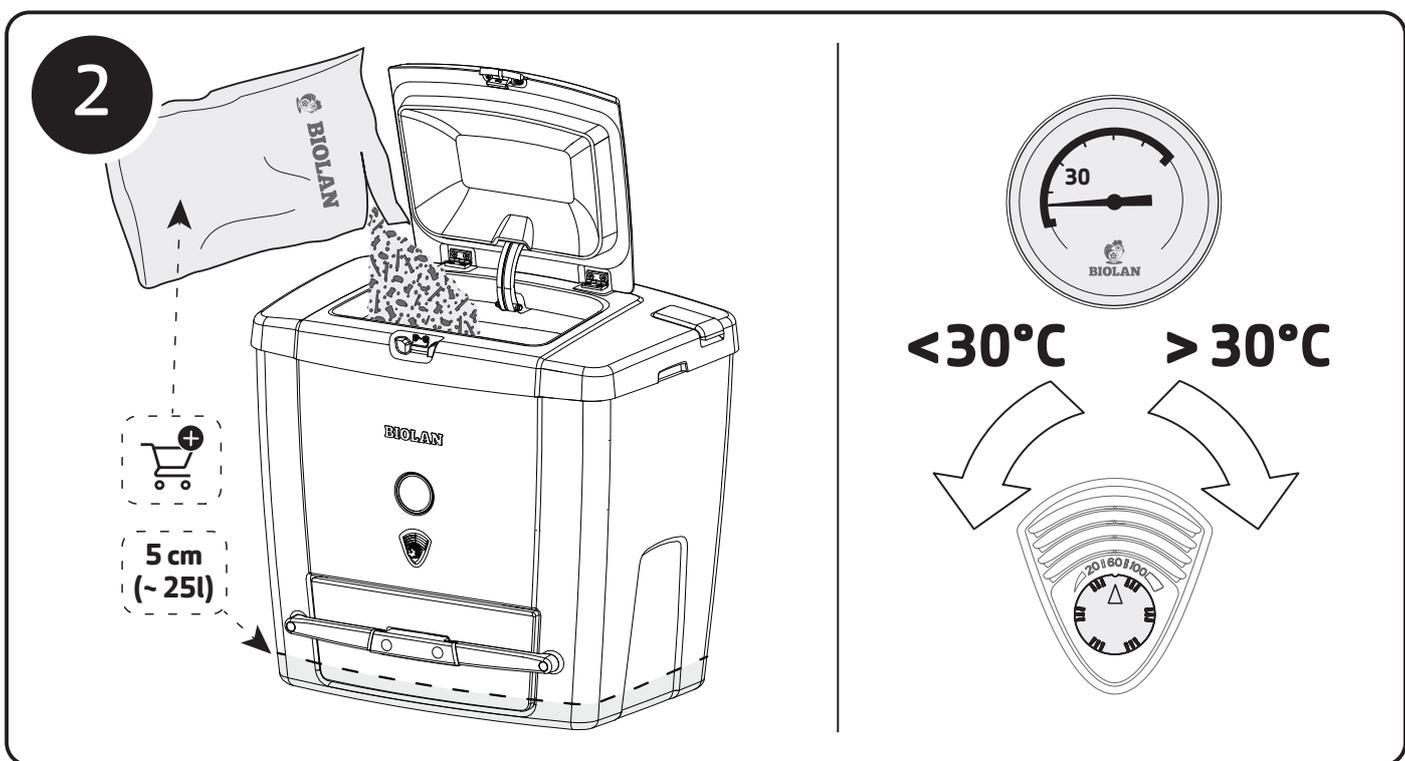
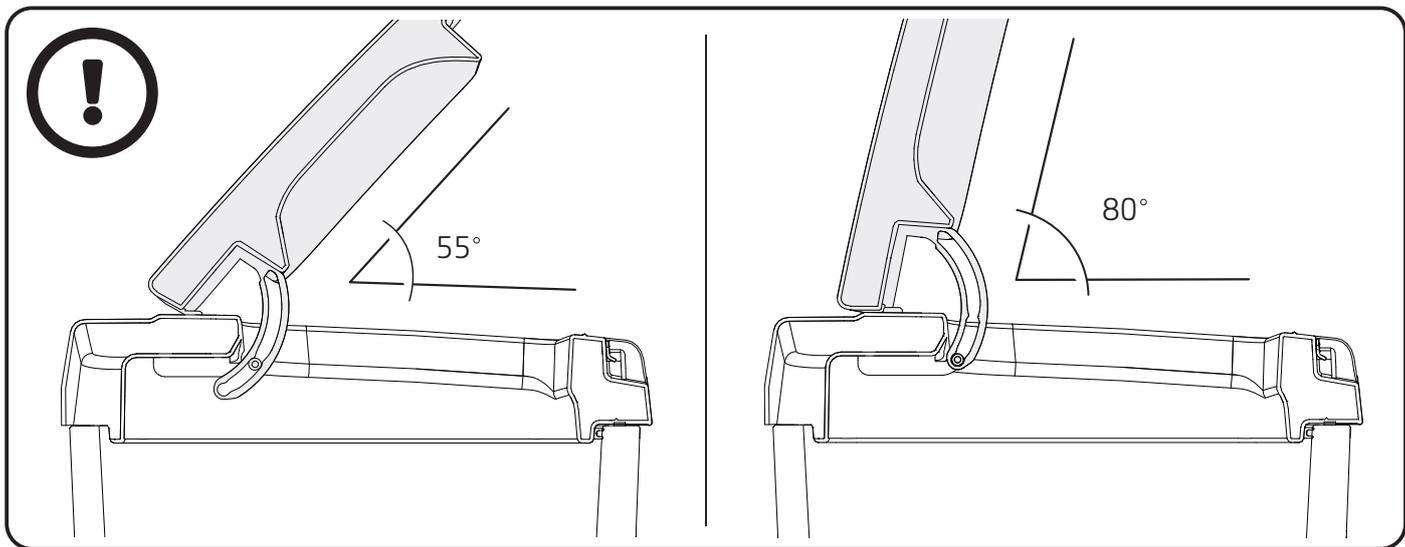


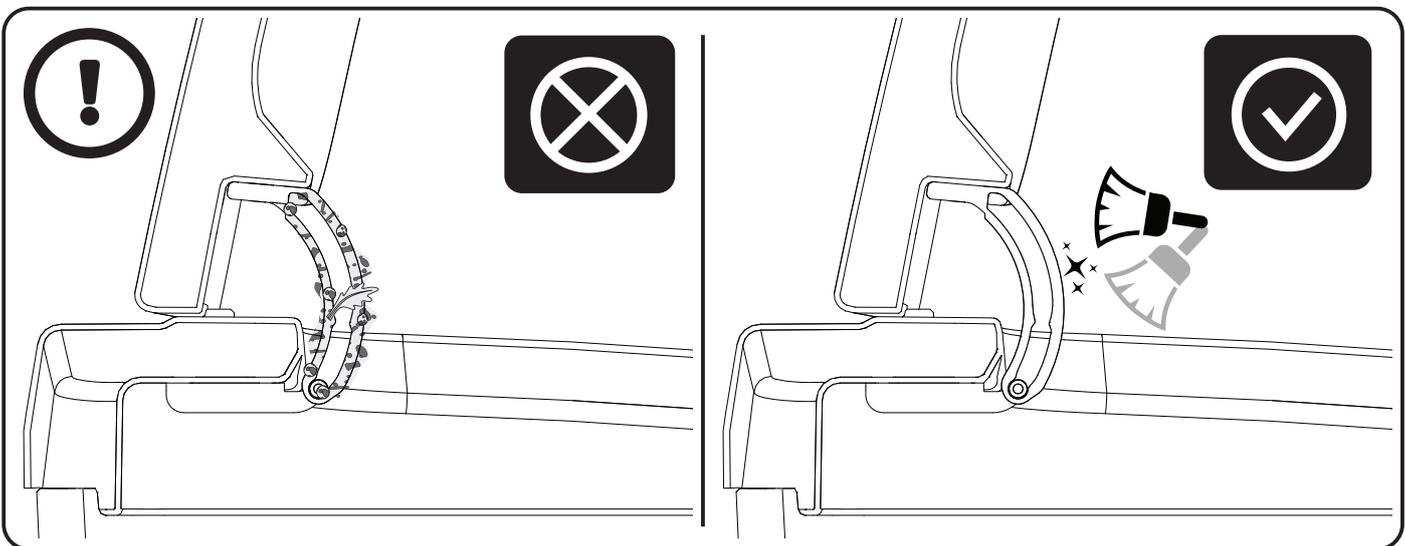
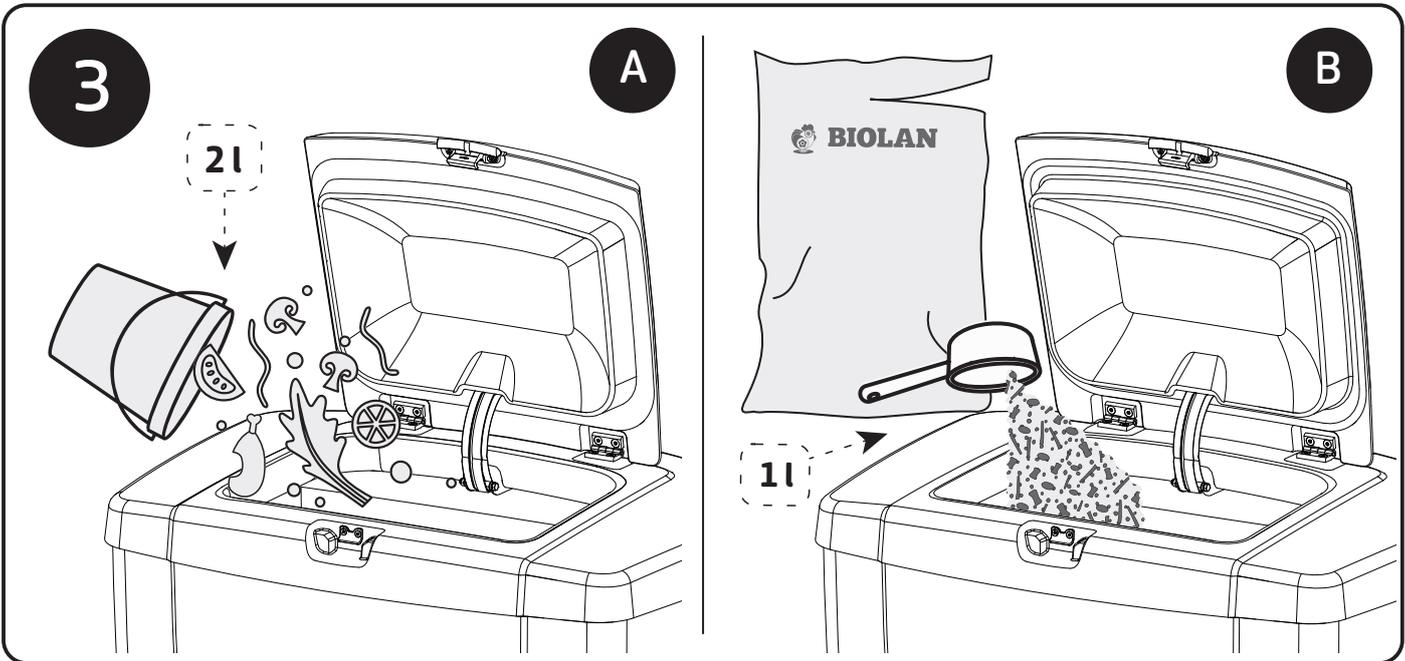
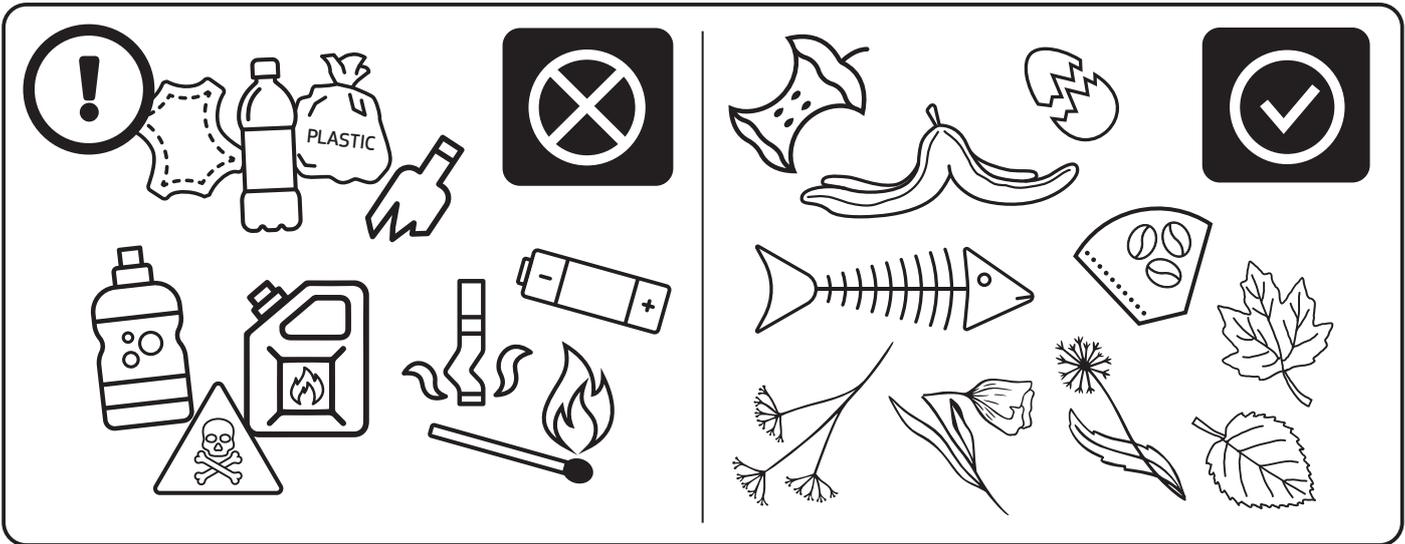


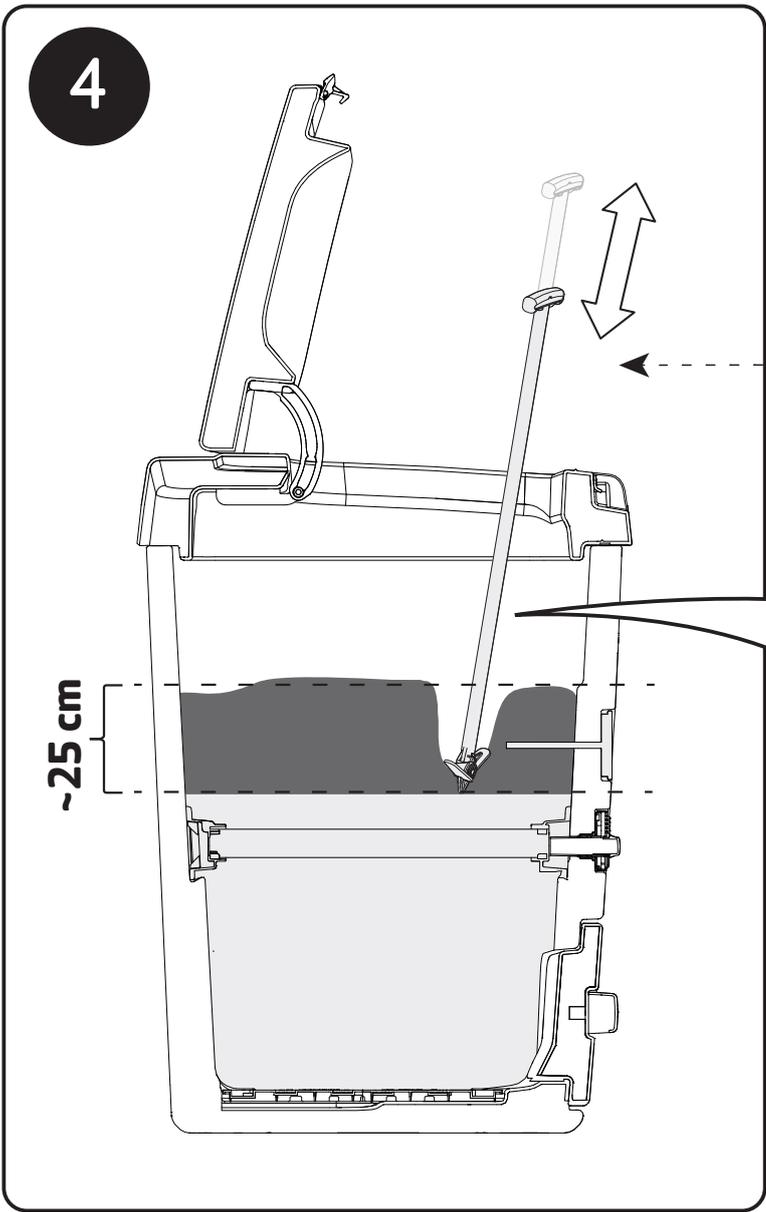




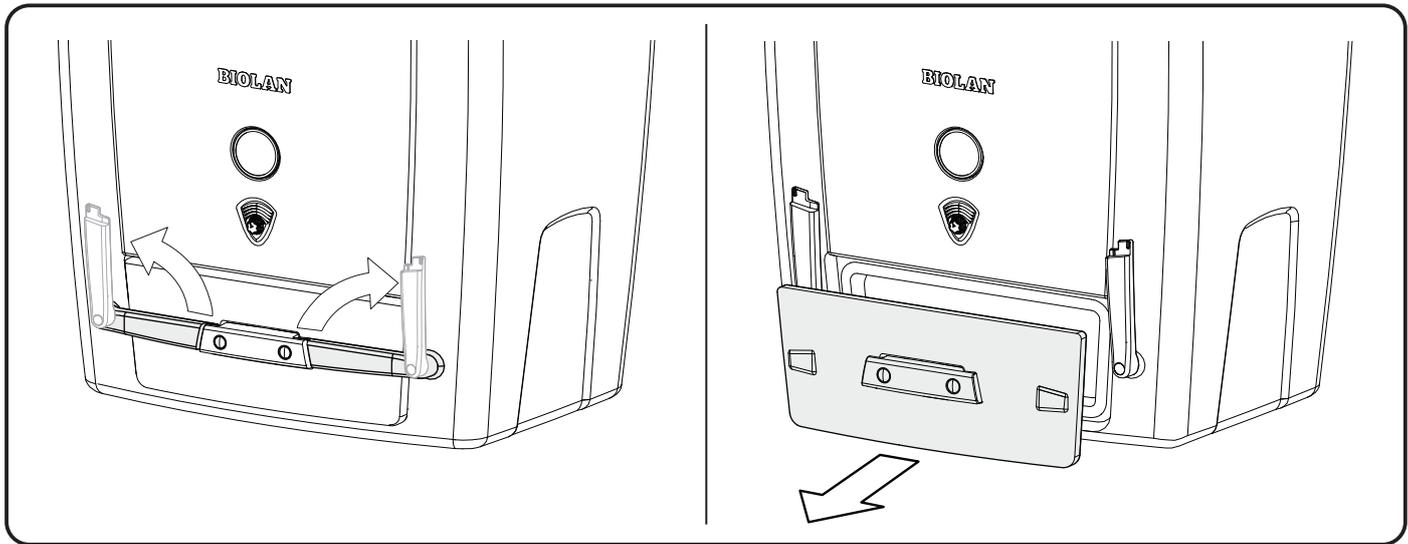
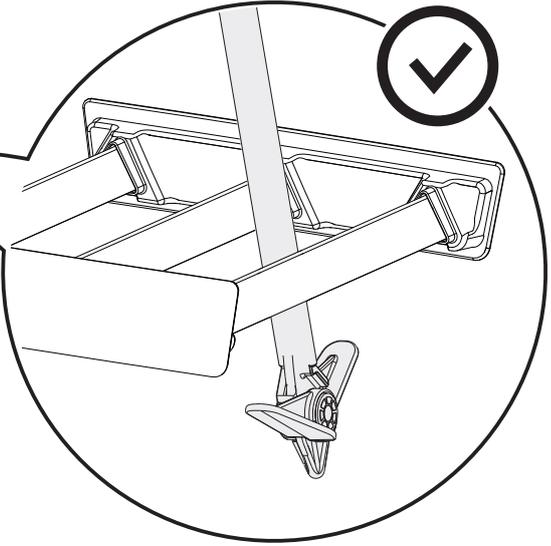




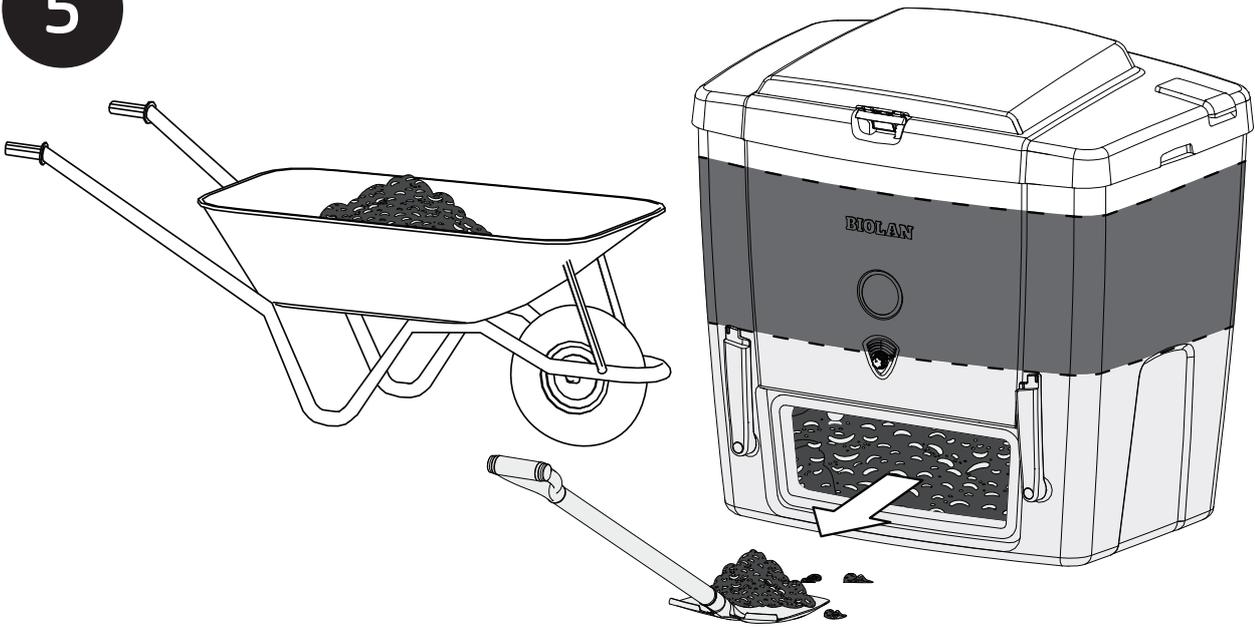




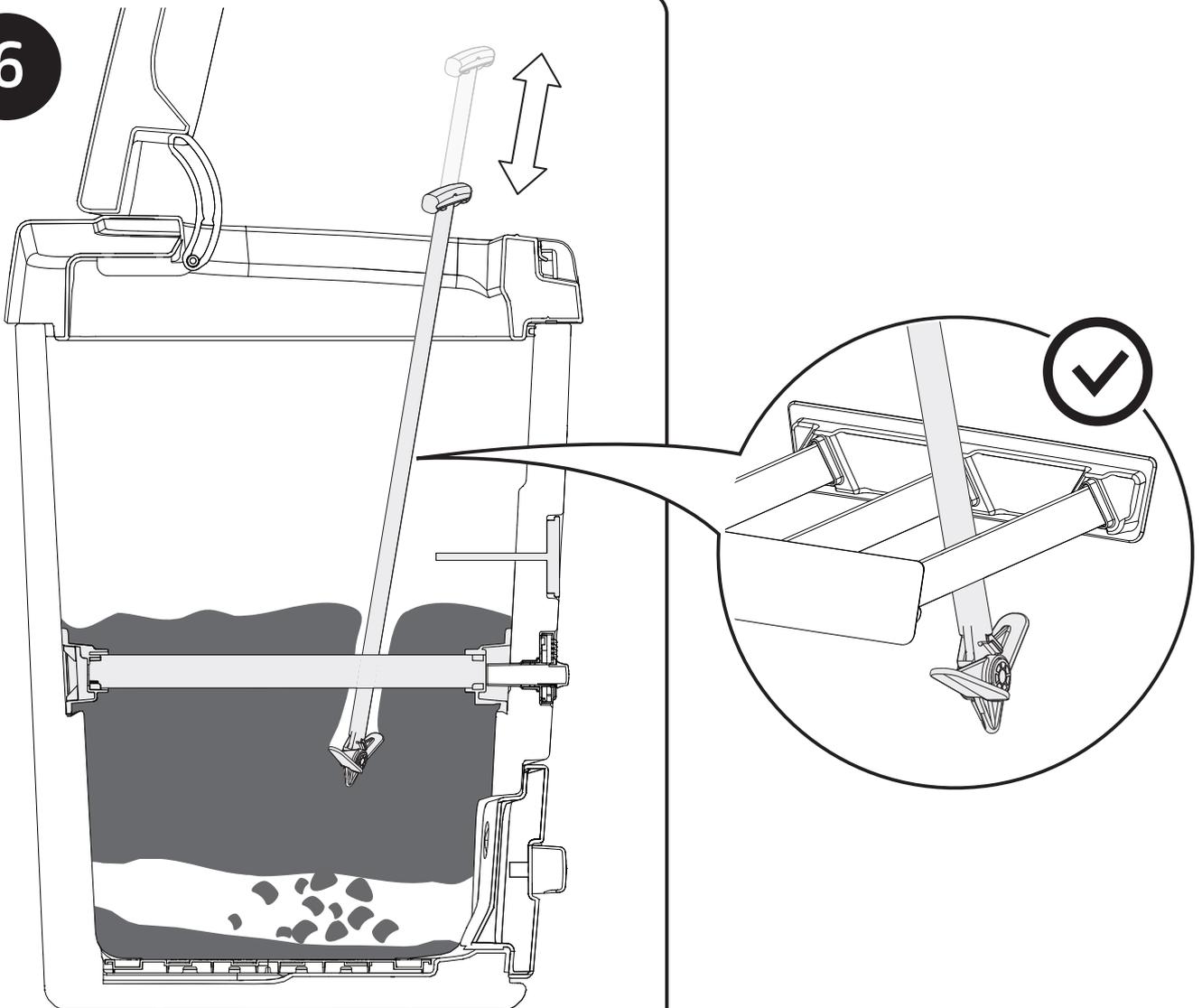
 70575200



5



6





## COMPOSTEUR RAPIDE 500 (FR) Mode d'emploi

Le composteur rapide 500 de Biolan est un appareil adapté pour le compostage des déchets alimentaires tout au long de l'année. Grâce au composteur thermo-isolé et son système de ventilation breveté, on obtient rapidement du compost. Le composteur rapide 500 convient à une utilisation par 2 à 5 ménages, ainsi qu'aux écoles, jardins d'enfants, restaurants, etc.

### Dimensions

volume	environ 500 litres
capacité selon volume et type de déchets	Pour 2 à 5 ménages
partie inférieure	103 x 65 cm (l x p)
taille du couvercle à usage quotidien	70 x 63 cm (l x p)
taille du grand couvercle	118 x 78 cm (l x p)
hauteur du composteur:	114 cm
hauteur de travail:	105 cm
poids du composteur vide	61 kg
poids du composteur plein	250-400 kg
poids du couvercle à usage quotidien lors de l'ouverture	6,1 kg
poids du grand couvercle	10,6 kg
Diamètre de l'orifice du lixiviat	16 mm

### Informations relatives à la garantie

Le composteur rapide 500 de Biolan est garanti un an pour un usage domestique.

1. La garantie est valable à partir de la date d'achat et couvre les éventuels défauts de matériaux et de fabrication. Elle ne couvre pas les dommages indirects.
2. À sa discrétion, Biolan Oy se réserve le droit de réparer ou de remplacer les pièces endommagées.
3. Tous les dommages résultant d'une manipulation négligente ou brutale du dispositif, du non-respect des instructions du mode d'emploi ou de l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Pour toutes questions liées à la garantie, nous vous invitons à vous adresser directement à Biolan Oy.

## 1. AUTORISATIONS ET RÉGLEMENTATIONS RELATIVES AU COMPOSTAGE

Les autorisations et réglementations relatives au compostage varient d'un pays à l'autre, et aussi d'une commune à l'autre. Consultez les services chargés de l'environnement à la mairie la plus proche de votre domicile pour connaître les réglementations en vigueur dans votre région.

## 2. MISE EN PLACE DU COMPOSTEUR

### 2.1 Choisir un emplacement

Placez le composteur rapide 500 à un emplacement où il est facile d'amener les déchets et de le vider tout au long de l'année. Placez le composteur sur une surface solide dans un endroit bien drainé. Assurez-vous que le composteur est de niveau ou légèrement incliné vers l'arrière, en élevant légèrement l'avant.

Le composteur rapide 500 est équipé d'une ouverture de lixiviat près du fond, à l'arrière du bac, pour vidanger tout excès de liquide. Mettez le composteur en contact direct avec le sol de manière à ce que le liquide qui peut éventuellement s'en échapper soit absorbé par le sol. Vous avez également la possibilité de récupérer le lixiviat (figure 1).

Si la masse de compost est exceptionnellement humide, il se peut que du lixiviat s'échappe de la trappe de vidange par en dessous (pièce 4) ou par le clapet d'aération sur la paroi avant (pièce 13).

### 2.2 Raccordement du tuyau d'évacuation du lixiviat et vidange du liquide

Le composteur rapide 500 est équipé d'un orifice pour le lixiviat situé près du centre du fond, à l'arrière du bac, pour vidanger tout excès de liquide et l'absorber dans le sol. Ou bien, si vous voulez, vous pouvez acheminer le lixiviat dans un collecteur, mais ceci n'est pas obligatoire. Raccordez un flexible à armature textile de 19 mm de diamètre au raccord de flexible situé près du fond à l'arrière du composteur. Placez l'autre extrémité du tuyau dans un collecteur situé à un endroit permettant au liquide de s'écouler par gravité. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser du contreplaqué revêtu d'un film pour créer une fosse couverte pour le récipient et l'isoler à l'extérieur (comme illustré à la figure 1).

Vous pouvez utiliser n'importe quel récipient en plastique résistant au gel. Vous pouvez acheter le récipient auprès d'un revendeur ou de la boutique en ligne Biolan.

## 2.3 Raccordement du tuyau de sortie d'air

Si le composteur est placé dans un auvent ou un endroit similaire, vous pouvez raccorder le composteur rapide 500 à un tuyau de sortie d'air de 75 ou 50 mm de diamètre si vous le souhaitez. Les tuyaux de vidange disponibles dans les magasins de CVC conviennent comme tuyau de sortie d'air.

## 3. INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR LE COMPOSTAGE ET LE DÉPANNAGE

Pour des instructions supplémentaires sur l'utilisation de la masse de compost et du lixiviat ainsi que pour le dépannage, consultez le site [www.biolan.com](http://www.biolan.com).



### Quelle est la bonne température à l'intérieur du composteur ?

Dans le composteur rapide 500, la température de la masse de compostage varie entre +10 et 70 °C. Une jauge de température normale indique entre +30 à +40 degrés. Le facteur le plus important qui permet le compostage est le maintien de la masse au-dessus de 0 °C.

## 4. MISE AU REBUT

Voir la liste des pièces pour connaître les matériaux de chaque composant. Triez les matériaux d'emballage par matière.  
Plastique : film d'emballage en plastique.

## Liste des pièces (voir schéma page 3)

Pièce	Désignation	Numéro	Matériau
1	châssis	17734140	PE + PU
2	couvercle	17734142	PE + PU
3	Couvercle à usage quotidien	17734141	PE + PU
4	Trappe de vidange	17734143	PE + PU
5	Poignée de verrouillage Roulement de verrouillage Fil à ressort (pour le verrouillage)	40580013	PE PE RST
6	Attache du couvercle Douille Boulon M8x70 Écrou Nyloc M8	40580023	PE NYLON RST RST
7	Support d'attache du couvercle	21570221	RST
8	Corps de la sortie du clapet de sortie d'air Couvercle de la sortie du clapet de sortie d'air	18792019	PE PE
9	caoutchouc de traversée 50/56	19701340	EPDM
10	Charnière, 2 unités	18792022	PA-HP + GF
11	Plaque d'accrochage de la poignée de verrouillage	21570222	RST
12	Jauge de température	29726070	RST
13	Corps du clapet d'aération Corps de l'entrée du clapet d'aération Ajusteur du clapet d'aération	18579900	PE PE PE
14	caoutchouc de traversée 30/40	19780050	EPDM
15	Support de canal d'air, 2 pcs	18792010	PE
16	Canal d'air, 3 pcs	21570220	RST
17	plaque de séparation des liquides	18792017	PE
18	Attache de la trappe de vidange droite Attache de la trappe de vidange gauche Bouchon factice, 2 pcs Douille de bride, 2 pcs Vis 2 pcs M8x25 Plaque de base 2 pcs M8/8.4	40580024	PE PE PE PE RST RST
19	Broche du limiteur	21734500	RST
20	Poignée du couvercle Bouchon factice, 2 pcs	40580025	PE PE
21*	Raccord de tuyau	20170210	BRASS
22	attache	20080004	RST
	Plaque d'accrochage de l'attache	20080005	RST
<b>pièces supplémentaires (installées):</b>			
	Joint de fond de la trappe de vidange Joint supérieur de la trappe de vidange	40580026	EPDM
	Vis de charnière, 8 pcs M8x16	20010031	RST
	Vis de la plaque d'accrochage, 2 pcs M6x12	20010030	RST
	Joint en caoutchouc pour les couvercles		EPDM
	Vis de la poignée de verrouillage, 2 pcs M6x15	20040030	RST
	Instructions d'utilisation	27790112	PAPER
	Vis d'attache, 8 pcs	20010011	RST

\* pièces dans un sac d'accessoires

Vente de pièces détachées :  
Boutique en ligne Biolan  
[www.biolan.com](http://www.biolan.com)